Porównanie tłumaczeń I Koryntian 14:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | W Prawie jest napisane że w obcych językach i w wargach innych będę mówić ludowi temu i ani tak usłuchają Mnie mówi Pan |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W Prawie jest napisane: Przez ludzi obcego języka oraz obcych warg przemówię do tego ludu, ale i tak Mnie nie usłuchają – mówi Pan.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | W Prawie jest napisane, że: W innojęzycznych\* i w wargach innych będę mówił ludowi temu, i ani tak usłyszą mię\*\* mówi Pan. [[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | W Prawie jest napisane że w obcych językach i w wargach innych będę mówić ludowi temu i ani tak usłuchają Mnie mówi Pan |

1. 1) <x>290 28:11-12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) O mówiących obcymi językami. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Składniej: "I ani tak nie usłyszą mnie". [↑](#footnote-ref-4)